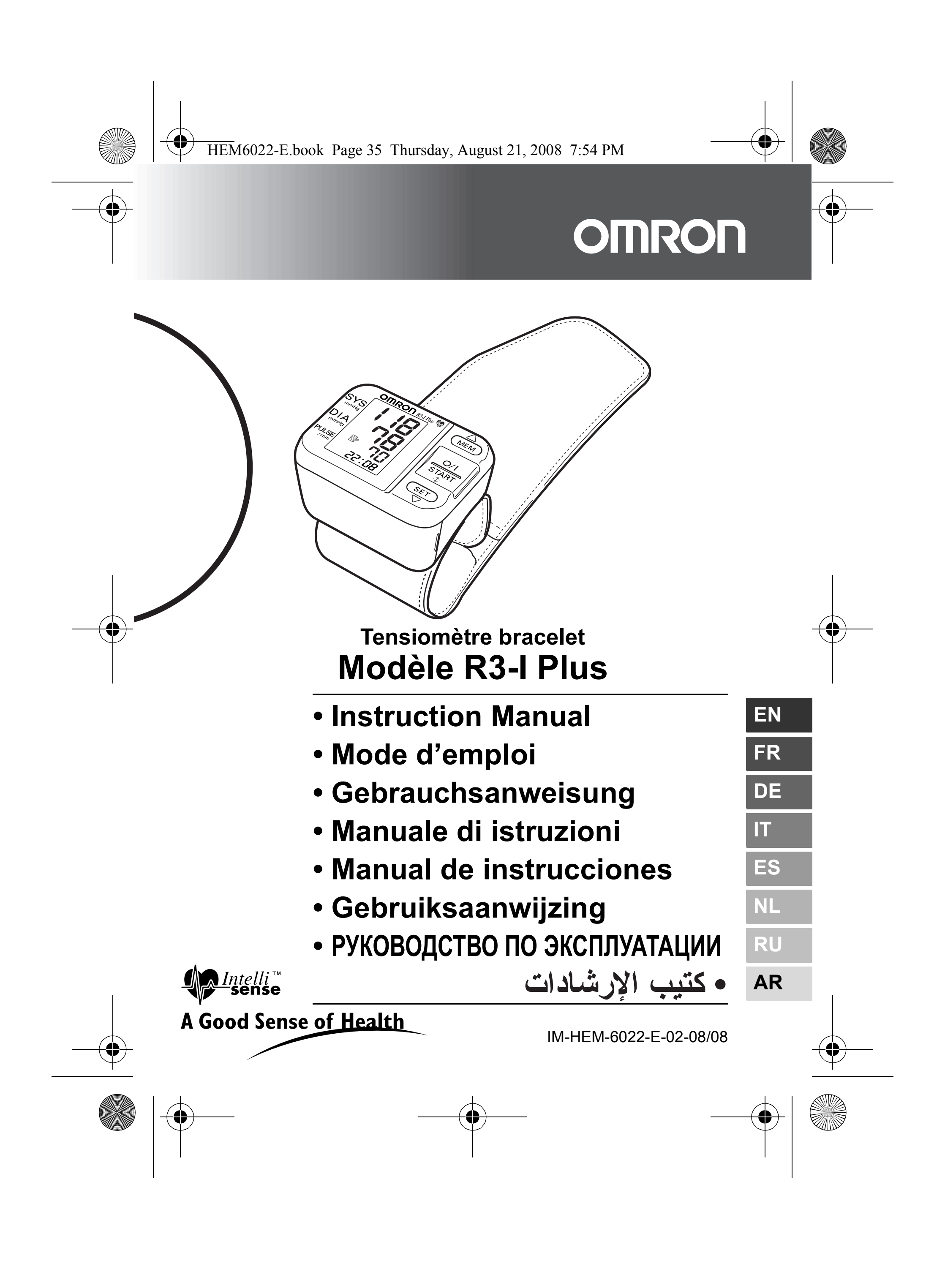


OMRON

Tensiomètre bracelet

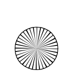
Modèle R3-I Plus

- Instruction Manual EN
- Mode d'emploi FR
- Gebrauchsanweisung DE
- Manuale di istruzioni IT
- Manual de instrucciones ES
- Gebruiksaanwijzing NL
- РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ RU
- كتيب الإرشادات AR

Intelli™ sense

A Good Sense of Health

IM-HEM-6022-E-02-08/08



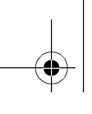
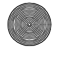
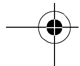
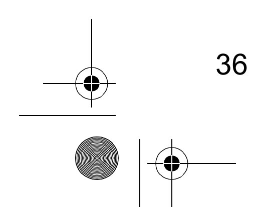
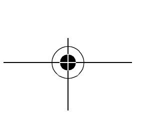
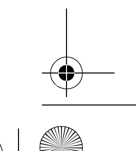
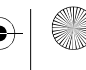
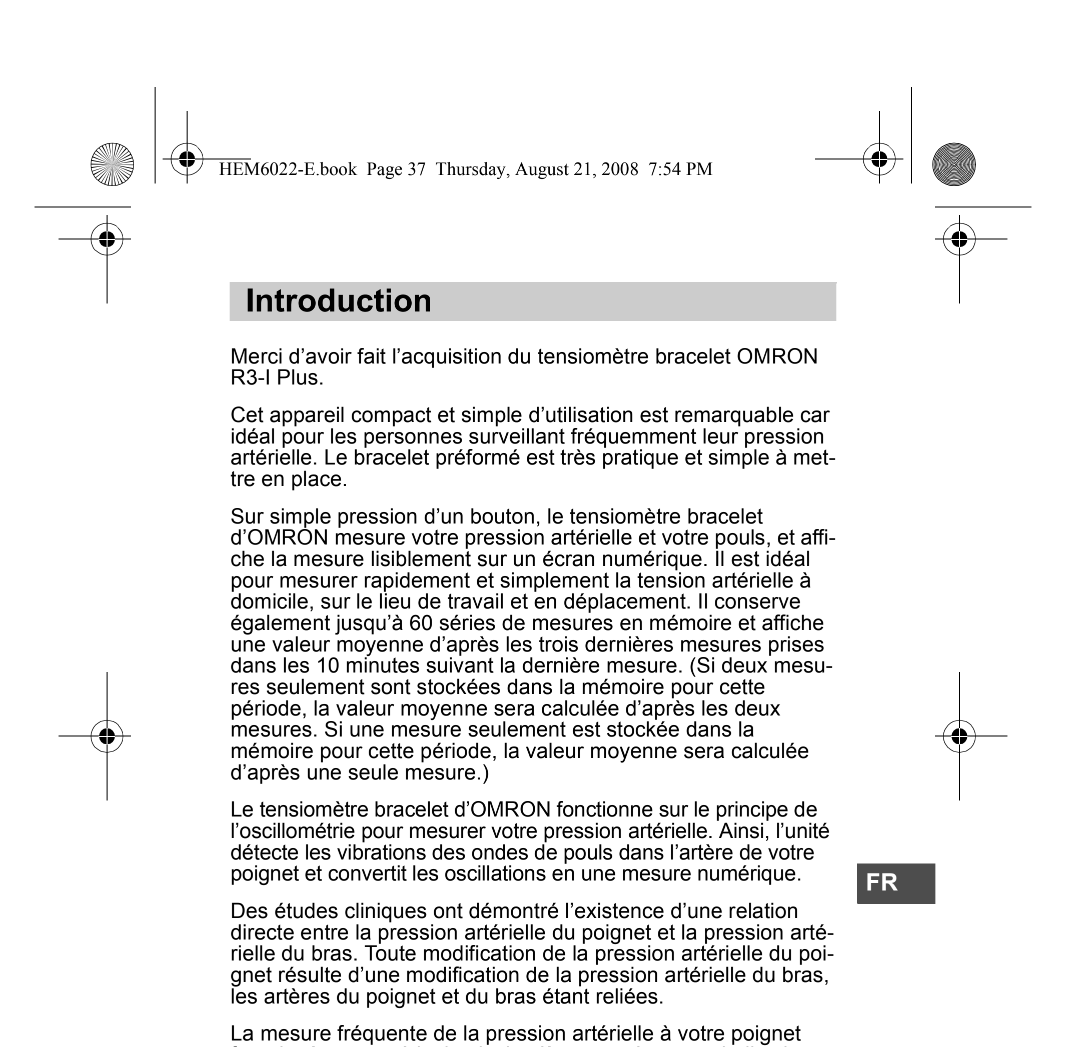





Table des matières

Introduction



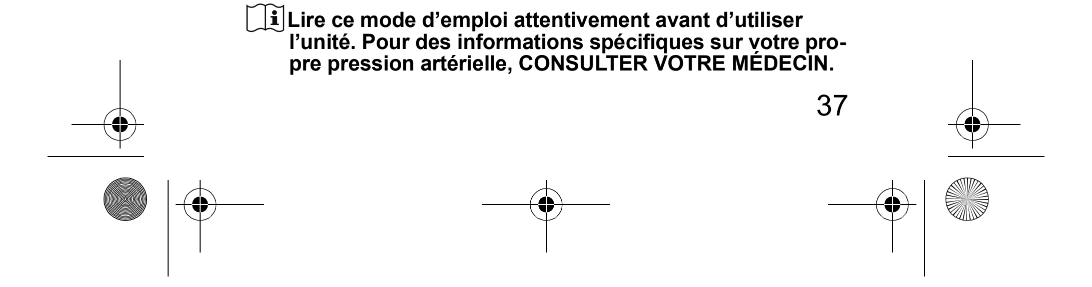
Merci d'avoir fait l'acquisition du tensiomètre bracelet OMRON R3-I Plus.

Cet appareil compact et simple d'utilisation est remarquable car idéal pour les personnes surveillant fréquemment leur pression artérielle. Le bracelet préformé est très pratique et simple à mettre en place.

Sur simple pression d'un bouton, le tensiomètre bracelet d'OMRON mesure votre pression artérielle et votre pouls, et affiche la mesure lisiblement sur un écran numérique. Il est idéal pour mesurer rapidement et simplement la tension artérielle à domicile, sur le lieu de travail et en déplacement. Il conserve également jusqu'à 60 séries de mesures en mémoire et affiche une valeur moyenne d'après les trois dernières mesures prises dans les 10 minutes suivant la dernière mesure. (Si deux mesures seulement sont stockées dans la mémoire pour cette période, la valeur moyenne sera calculée d'après les deux mesures. Si une mesure seulement est stockée dans la mémoire pour cette période, la valeur moyenne sera calculée d'après une seule mesure.)

Le tensiomètre bracelet d'OMRON fonctionne sur le principe de l'oscillométrie pour mesurer votre pression artérielle. Ainsi, l'unité détecte les vibrations des ondes de pouls dans l'artère de votre poignet et convertit les oscillations en une mesure numérique.

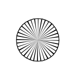
FR

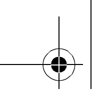
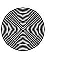
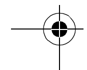


Des études cliniques ont démontré l'existence d'une relation directe entre la pression artérielle du poignet et la pression artérielle du bras. Toute modification de la pression artérielle du poignet résulte d'une modification de la pression artérielle du bras, les artères du poignet et du bras étant reliées.

La mesure fréquente de la pression artérielle à votre poignet fournira à votre médecin ainsi qu'à vous-même une indication précise de l'évolution réelle de votre pression artérielle.

Lire ce mode d'emploi attentivement avant d'utiliser l'unité. Pour des informations spécifiques sur votre propre pression artérielle, CONSULTER VOTRE MÉDECIN.



Informations importantes sur la sécurité

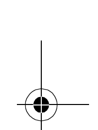
Consulter votre médecin si vous êtes enceinte, souffrez d'arythmie ou d'artériosclérose. Les personnes présentant des troubles de la circulation périphérique peuvent trouver que les résultats des mesures prises au poignet diffèrent de celles prises au bras. Lire attentivement cette section avant d'utiliser l'unité.

⚠ Avertissement :

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou de graves lésions.

(Utilisation générale)

- Toujours consulter votre médecin. Il est dangereux d'effectuer un autodiagnostic et d'instaurer un traitement sur la seule base des résultats de la mesure.
- Les personnes ayant de graves problèmes de circulation artérielle ou des troubles artériels doivent consulter un médecin avant d'utiliser l'unité. Le gonflage du brassard peut provoquer une hémorragie interne.



(Utilisation des piles)

- Si du liquide provenant des piles pénètre dans vos yeux, les rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau pure. Consulter immédiatement un médecin.

⚠ Attention :

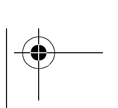
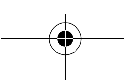
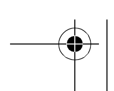
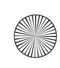
Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées chez l'utilisateur ou le patient, ou endommager l'équipement ou d'autres équipements matériels.

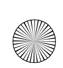
(Utilisation générale)

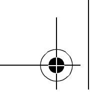
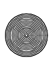
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance en présence de jeunes enfants ou de personnes qui ne peuvent pas donner leur consentement.
- Ne pas utiliser l'unité pour un usage différent de la mesure de la pression artérielle.
- Ne pas démonter l'unité ni le bracelet.

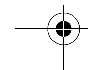
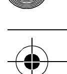






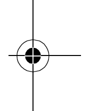



- Ne pas gonfler le bracelet au-dessus de 299 mmHg.
- Ne pas utiliser de téléphone portable ou d’autres dispositifs émettant des ondes électromagnétiques à proximité de l’unité sous peine d’en perturber le fonctionnement.
- Ne pas utiliser l’unité dans un véhicule en marche (voiture, avion).

(Utilisation des piles)

- Si du liquide provenant des piles est projeté sur votre peau ou vos vêtements, rincer immédiatement et abondamment avec de l’eau pure.
- Utiliser uniquement deux piles alcalines AAA avec cette unité. Ne pas utiliser d’autres types de pile.
- Ne pas introduire les piles en inversant leurs polarités.
- Remplacer immédiatement les piles usagées par de nouvelles piles. Remplacer les deux piles en même temps.
- Retirer les piles si l’unité ne doit pas être utilisée pendant au moins trois mois.
- La date et l’heure devront être réinitialisées après le remplacement des piles. Si l’année clignote sur l’écran d’affichage, voir « 2.2 Réglage de la date et de l’heure ».
- Ne pas utiliser des piles neuves et usagées en même temps.

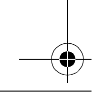
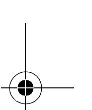
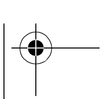
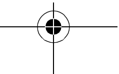
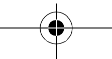
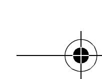
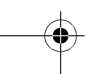
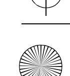


Précautions de sécurité générales

- Ne pas gonfler le bracelet tant qu’il n’est pas enroulé autour de votre poignet.
- Ne pas soumettre l’unité à des chocs ou des vibrations intenses, et ne pas la faire tomber.
- Ne pas réaliser de mesures après un bain, une consommation d’alcool, une cigarette, de l’exercice ou un repas.
- Ne pas laver le bracelet ni l’immerger dans l’eau.
- Lire attentivement et suivre les “Informations importantes sur la compatibilité électromagnétique (CEM)” fournies dans la section Données techniques.
- Lire attentivement et suivre les directives relatives à “Comment éliminer ce produit” de la section Données techniques lors de la mise au rebut du dispositif et des accessoires ou composants optionnels utilisés.

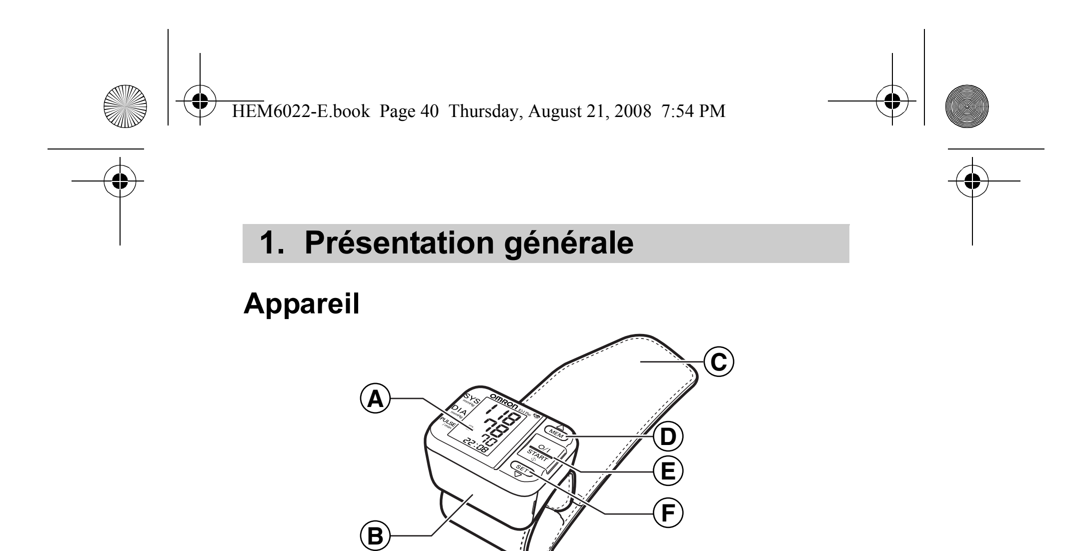
Conserver ces instructions pour vous y référer ultérieurement.



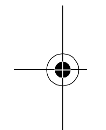









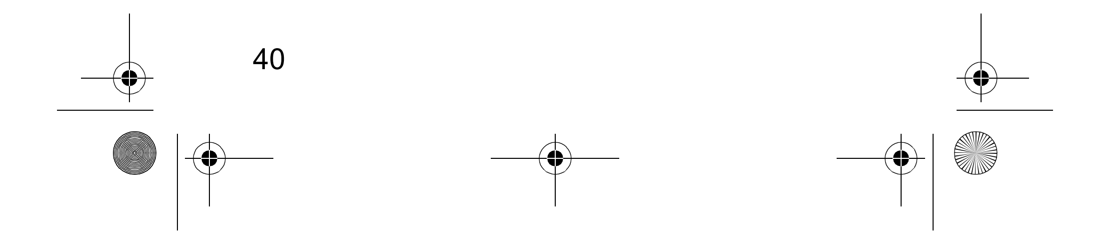
1. Présentation générale

Appareil

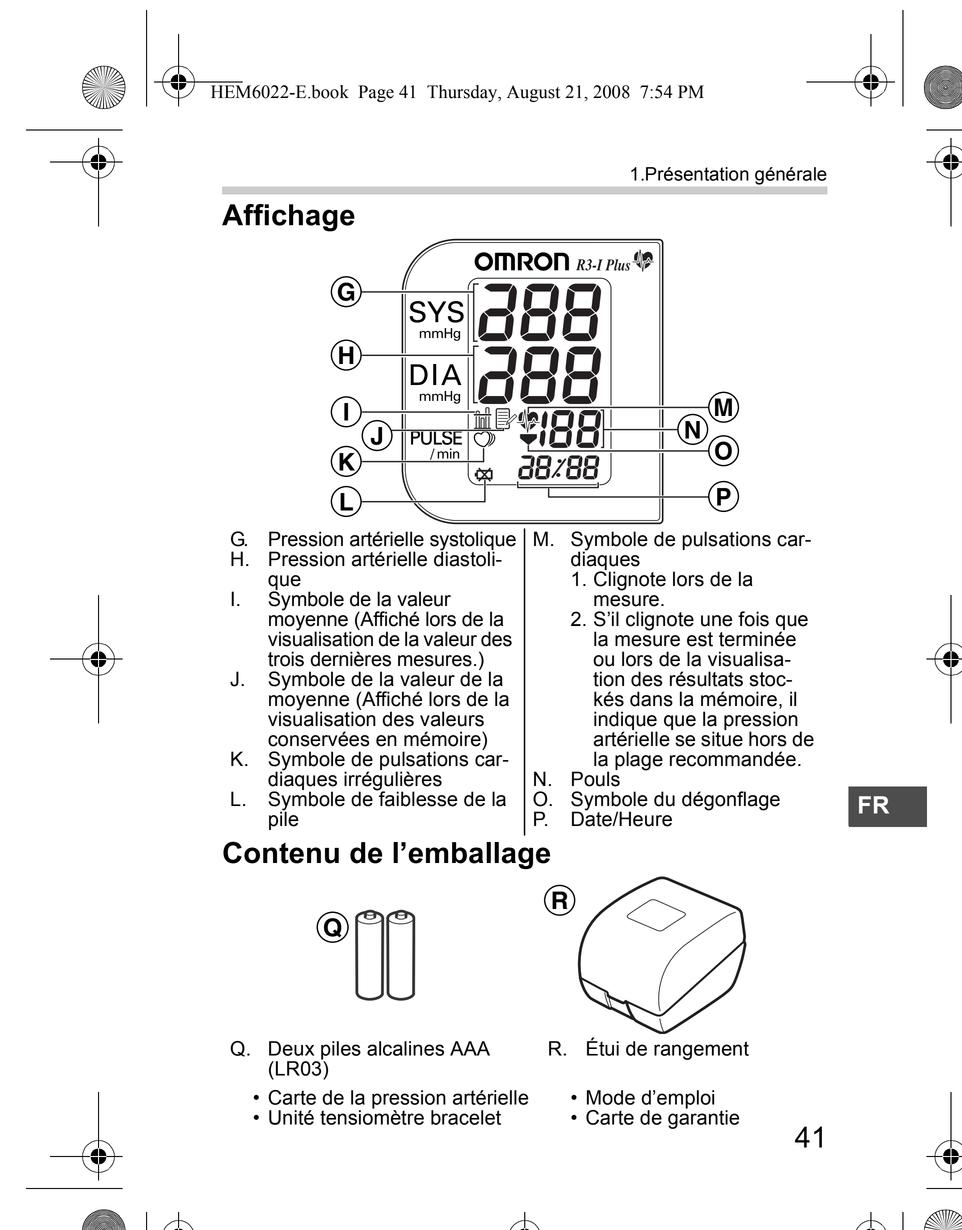


- A. Affichage
- B. Couvercle du compartiment des piles
- C. Bracelet
- D. Bouton de mémoire
- E. Bouton de mise en marche O/I
- F. Bouton de réglage





Affichage



G. Pression artérielle systolique
H. Pression artérielle diastolique
I. Symbole de la valeur moyenne (Affiché lors de la visualisation de la valeur des trois dernières mesures.)
J. Symbole de la valeur de la moyenne (Affiché lors de la visualisation des valeurs conservées en mémoire)
K. Symbole de pulsations cardiaques irrégulières
L. Symbole de faiblesse de la pile
M. Symbole de pulsations cardiaques
   1. Clignote lors de la mesure.
   2. S’il clignote une fois que la mesure est terminée ou lors de la visualisation des résultats stockés dans la mémoire, il indique que la pression artérielle se situe hors de la plage recommandée.
N. Pouls
O. Symbole du dégonflage
P. Date/Heure

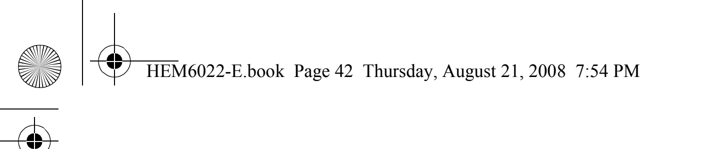
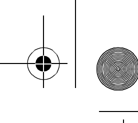
FR

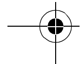
Contenu de l’emballage

Q. Deux piles alcalines AAA (LR03)

R. Étui de rangement

- Carte de la pression artérielle
- Unité tensiomètre bracelet
- Mode d’emploi
- Carte de garantie



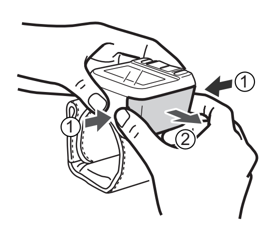
2. Préparation

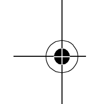
2.1 Installation/Remplacement des piles

1. Retirer le couvercle du compartiment des piles en le tirant dans le sens de la flèche.

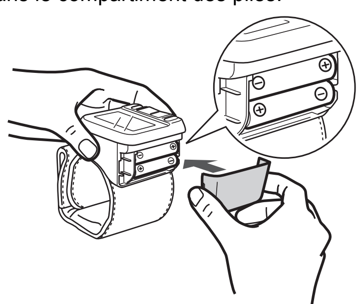
1) Tenir les deux extrémités du couvercle du compartiment des piles.

2) Retirer le couvercle de l’appareil.

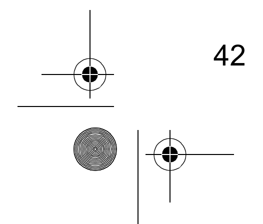
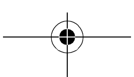
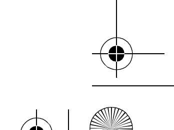
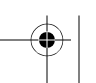
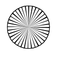


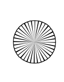


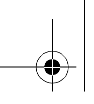
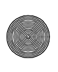
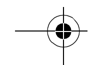
2. Introduire deux piles alcalines AAA (LR03) 1,5 V identiques dans le compartiment des piles.



S’assurer que leur polarité (+/–) correspond à la polarité (+/–) indiquée dans le compartiment des piles.

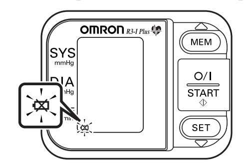


3. Remettre en place le couvercle du compartiment des piles.

Remarque : Penser à régler la date et l'heure après l'installation ou le remplacement des piles. Se référer à la section « 2.2 Réglage de la date et de l'heure ».
Les valeurs de mesure sont toujours stockées en mémoire, même après le remplacement des piles.

Durée de vie des piles et remplacement



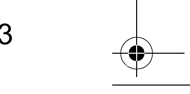
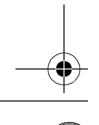
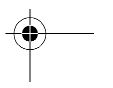
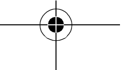
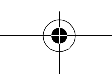
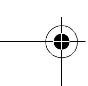
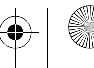
Si le symbole de faiblesse de la pile ( ) apparaît sur l'affichage, remplacer les deux piles simultanément.

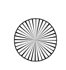
- Lorsque le symbole de faiblesse de la pile ( ) commence à clignoter, vous ne pourrez utiliser l'unité qu'un court instant. Vous devrez remplacer les piles par des piles neuves plus tôt que prévu.
- Lorsque le symbole ( ) reste allumé, cela signifie que les piles sont déchargées. Vous devez remplacer les piles par des piles neuves immédiatement.

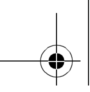
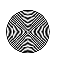
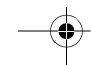
• Mettre l'unité hors tension avant de remplacer les piles.
• Retirer les piles si l'unité ne doit pas être utilisée pendant au moins trois mois.
• Si vous retirez les piles, vous devez réinitialiser le réglage de la date et de l'heure. Voir la section « 2.2 Réglage de la date et de l'heure » pour plus de détails.
• Mettre les piles au rebut conformément aux réglementations locales en vigueur.
• Deux piles alcalines AAA 1,5 V identiques neuves dureront environ 300 mesures à raison de deux mesures par jour.
• Les piles fournies étant destinées à la surveillance uniquement, leur durée de vie risque d'être plus courte.

FR





2.2 Réglage de la date et de l'heure

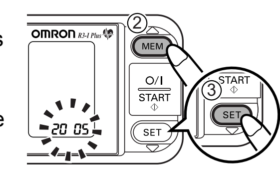
Le tensiomètre stocke automatiquement jusqu'à 60 valeurs de mesure en mémoire et calcule une valeur moyenne d'après les trois dernières mesures prises dans les 10 minutes suivant la dernière mesure. (Si deux mesures seulement sont stockées dans la mémoire pour cette période, la valeur moyenne sera calculée d'après les deux mesures. Si une mesure seulement est stockée dans la mémoire pour cette période, la valeur moyenne sera calculée d'après une seule mesure.) Pour utiliser le bouton de mémoire et de valeur moyenne :

- Régler l'unité sur la date et l'heure correctes avant de prendre une mesure pour la première fois.
- Si les piles ont été retirées, le réglage de la date et de l'heure devra être réinitialisé.
- Lorsque les piles sont installées et que l'unité est mise sous tension pour la première fois, les chiffres de l'année (2005) clignotent sur l'affichage.
- La plage de réglage de l'année est comprise entre 2005 et 2030. Si le réglage de l'année atteint 2030, il retourne à l'année 2005.

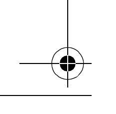
1. Pour paramétrer ou réinitialiser la date et l'heure, appuyer sur le bouton de réglage.

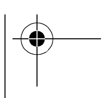
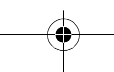
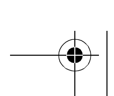
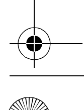
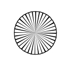
2. Appuyer sur le bouton de mémoire pour faire défiler les chiffres un par un.

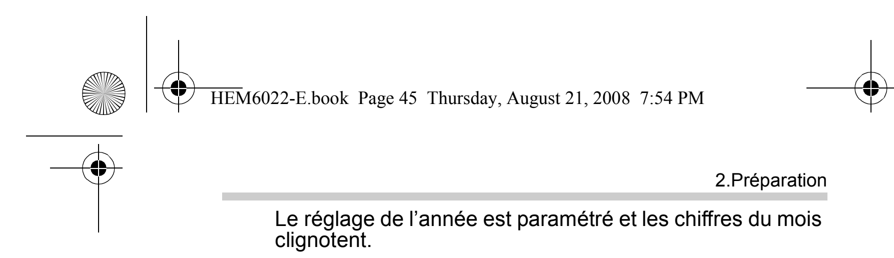
Remarque : Si vous maintenez le bouton de mémoire enfoncé, les chiffres avancent rapidement.



3. Appuyer sur le bouton de réglage pour confirmer le réglage lorsque le chiffre souhaité apparaît sur l'affichage.

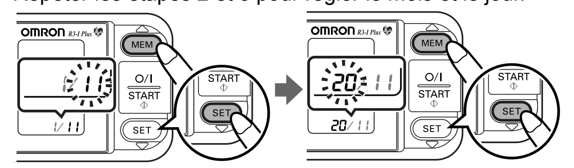


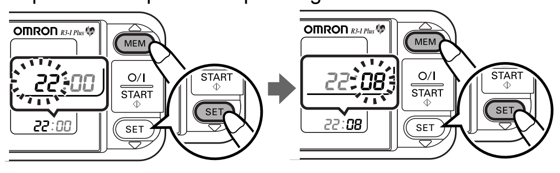


Le réglage de l’année est paramétré et les chiffres du mois clignotent.

4. Répéter les étapes 2 et 3 pour régler le mois et le jour.



5. Répéter les étapes 2 et 3 pour régler l’heure et les minutes.

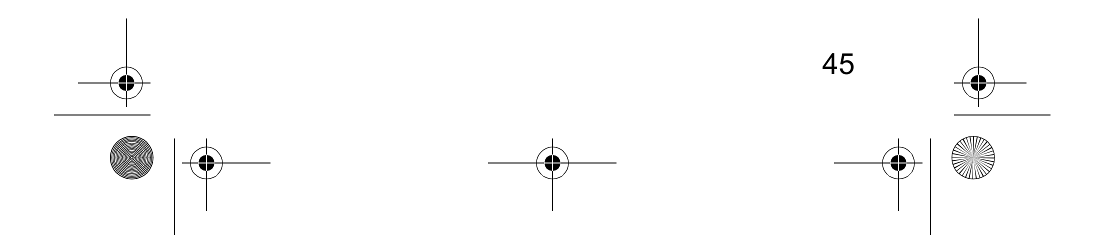


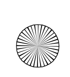
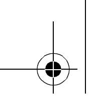
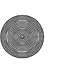
Lorsque tous les réglages ont été configurés, l’affichage continue à clignoter. Pour confirmer les réglages et mettre l’unité hors tension, appuyer sur le bouton de mise en marche O/I.

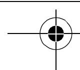


Remarque :

L’unité est automatiquement désactivée lorsque vous appuyez sur le bouton de réglage pour confirmer le réglage des minutes lorsque les piles sont installées pour la première fois.



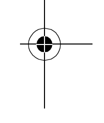
3. Utilisation de l’unité

3.1 Mise en place du bracelet

Vous pouvez prendre une mesure sur votre poignet gauche ou votre poignet droit.

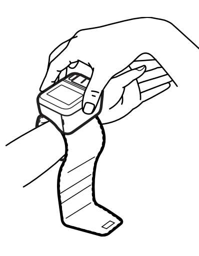
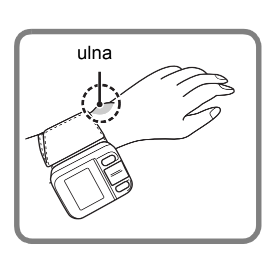
Remarques :

- Vous pouvez prendre une mesure sur votre poignet gauche ou votre poignet droit. La pression artérielle peut être différente entre le poignet droit et le poignet gauche, et les valeurs mesurées de la pression artérielle pourront par conséquent être également différentes. Omron recommande de toujours utiliser le même poignet pour la mesure. Si les valeurs entre les deux poignées sont trop éloignées, consulter votre médecin pour savoir quel poignet utiliser pour la mesure.
- Pour que la mesure soit correcte, mettre le bracelet en place de telle sorte qu’il s’adapte bien à votre poignet.
- Remonter votre manche afin que l’unité soit en contact direct avec la peau nue.
- Ne pas l’appliquer sur les vêtements.

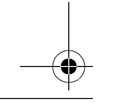


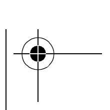
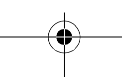
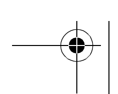
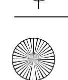
Réalisation d’une mesure au poignet gauche

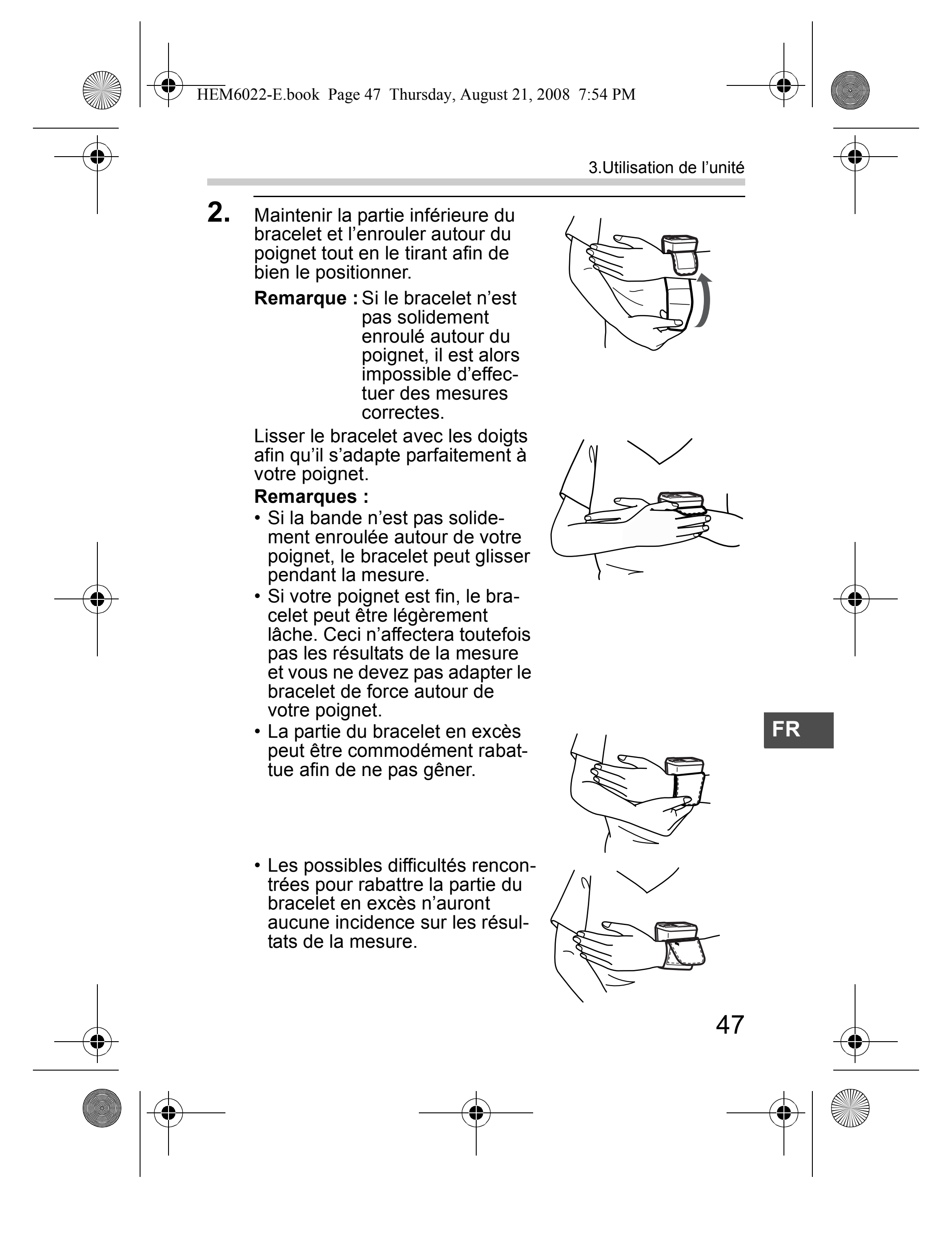
1. Placer le bracelet à votre poignet gauche, pouce gauche vers le ciel.

Remarque : S’assurer que le bracelet ne couvre pas la partie osseuse saillante du poignet (ulna) à sa face externe.





2. Maintenir la partie inférieure du bracelet et l'enrouler autour du poignet tout en le tirant afin de bien le positionner.

Remarque : Si le bracelet n'est pas solidement enroulé autour du poignet, il est alors impossible d'effectuer des mesures correctes.

Lisser le bracelet avec les doigts afin qu'il s'adapte parfaitement à votre poignet.

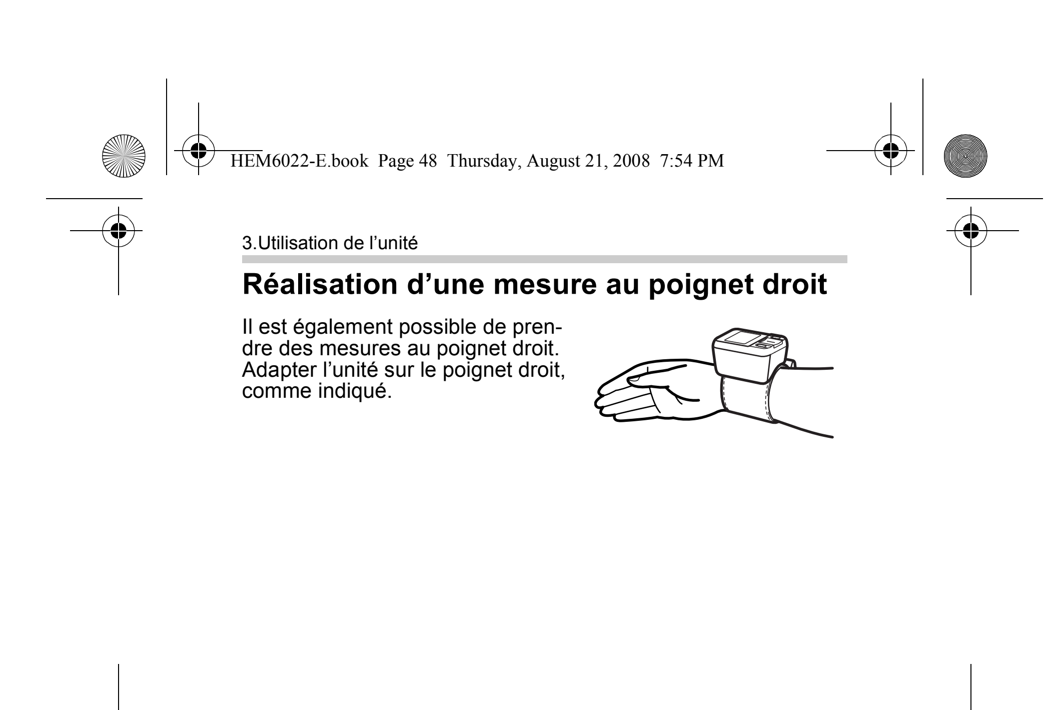
Remarques :

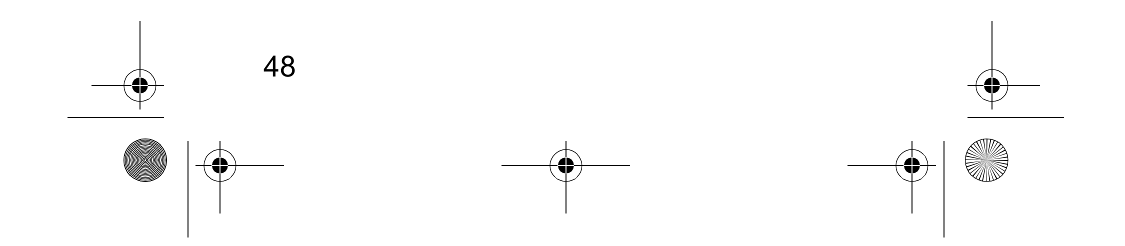
- Si la bande n'est pas solidement enroulée autour de votre poignet, le bracelet peut glisser pendant la mesure.
- Si votre poignet est fin, le bracelet peut être légèrement lâche. Ceci n'affectera toutefois pas les résultats de la mesure et vous ne devez pas adapter le bracelet de force autour de votre poignet.
- La partie du bracelet en excès peut être commodément rabattue afin de ne pas gêner.
- Les possibles difficultés rencontrées pour rabattre la partie du bracelet en excès n'auront aucune incidence sur les résultats de la mesure.

FR

Réalisation d’une mesure au poignet droit

Il est également possible de prendre des mesures au poignet droit. Adapter l’unité sur le poignet droit, comme indiqué.



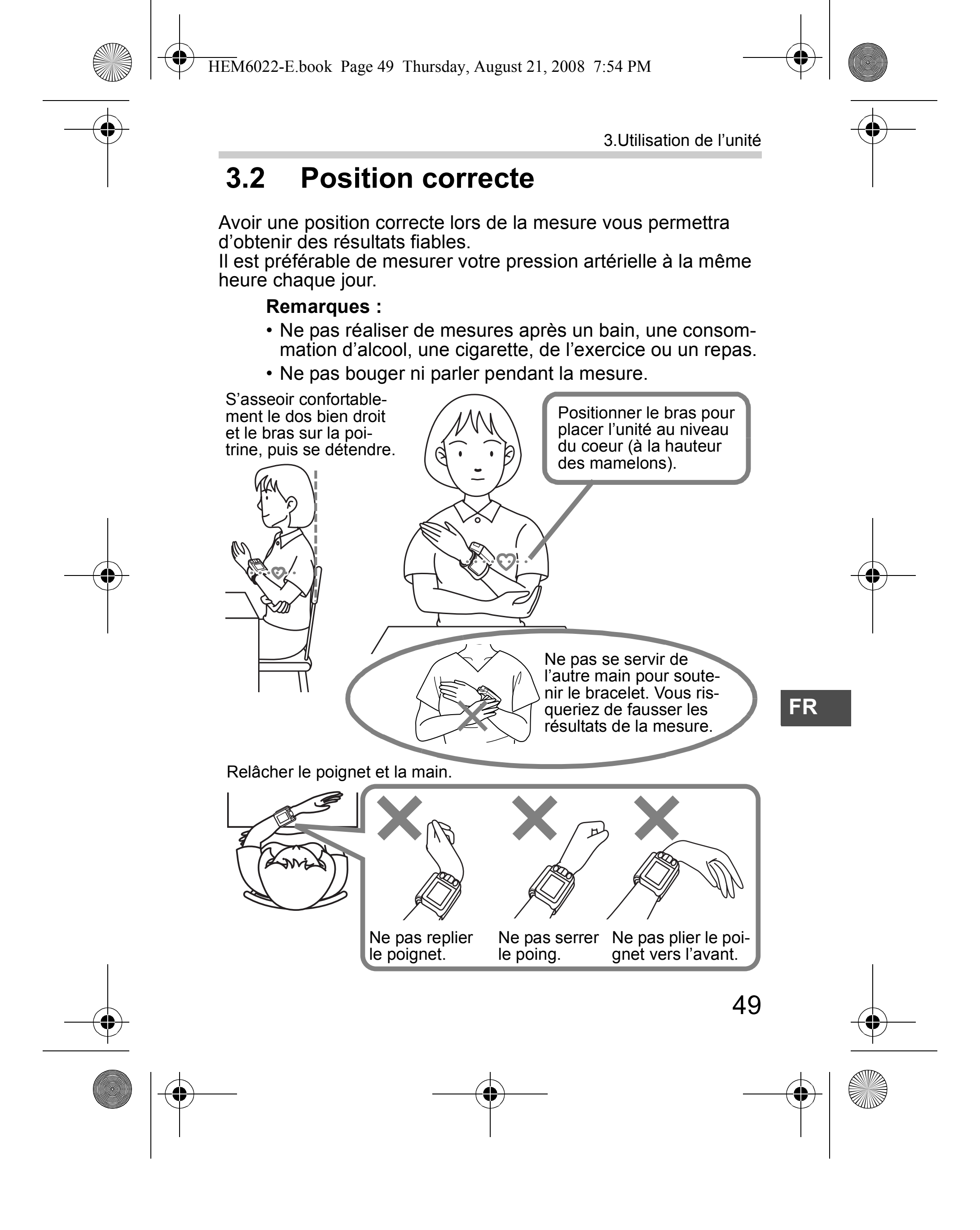


3.2 Position correcte

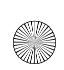
Avoir une position correcte lors de la mesure vous permettra d'obtenir des résultats fiables.
Il est préférable de mesurer votre pression artérielle à la même heure chaque jour.

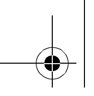
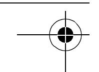
Remarques :

- Ne pas réaliser de mesures après un bain, une consommation d'alcool, une cigarette, de l'exercice ou un repas.
- Ne pas bouger ni parler pendant la mesure.



FR

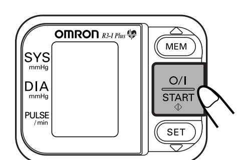


3.3 Réalisation d’une mesure

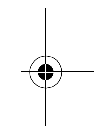
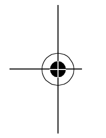
1. Appuyer sur le bouton de mise en marche O/I pour commencer la mesure.

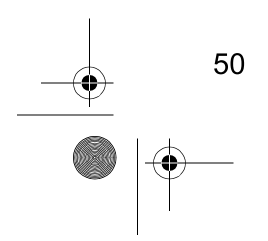
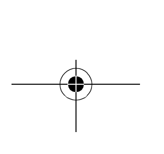
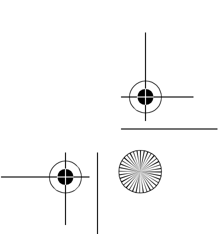
Le bracelet se gonfle automatiquement lorsque l’unité est mise sous tension.

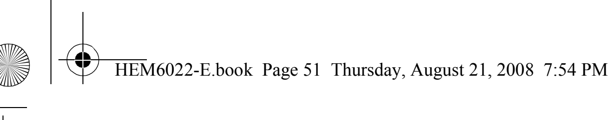


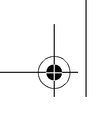
2. Lorsque l’unité a détecté votre pression artérielle et la fréquence de votre pouls, le bracelet se dégonfle automatiquement et votre pression artérielle et la fréquence de votre pouls sont affichées.

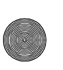
Remarques :
- Rester immobile et ne pas parler ni bouger jusqu’à la fin de la mesure.
- Garder l’unité à hauteur du coeur jusqu’à la fin de la mesure.
- Pour arrêter la mesure, appuyer sur le bouton de mise en marche O/I à tout instant pendant la mesure.

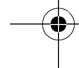





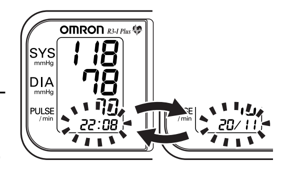






3. Vérifier le résultat de la mesure.

L’unité stocke automatiquement la pression artérielle et la fréquence du pouls en mémoire. Se reporter à la section « 3.4 Utilisation du bouton de mémoire ».

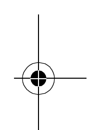


L’heure et la date de la mesure sont affichées alternativement.

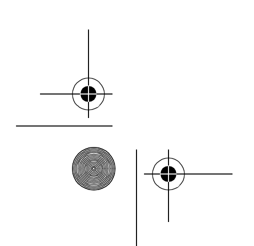
4. Défaire la bande et retirer l’unité.

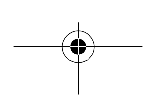
5. Appuyer sur le bouton de mise en marche O/I pour arrêter l’unité.

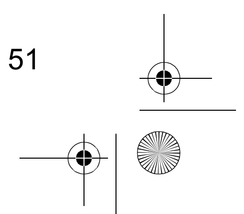
Si vous oubliez d’éteindre l’unité, elle s’arrêtera automatiquement après deux minutes.

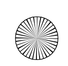


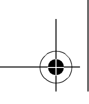
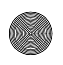
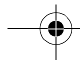
FR



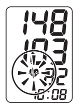






Informations relatives aux symboles :

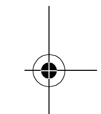
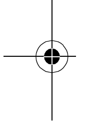


- Si votre pression systolique ou diastolique se situe hors de la plage standard, le symbole de pulsations cardiaques ( ) clignote au moment de l’affichage du résultat de la mesure.

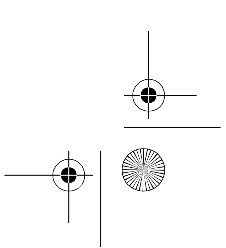
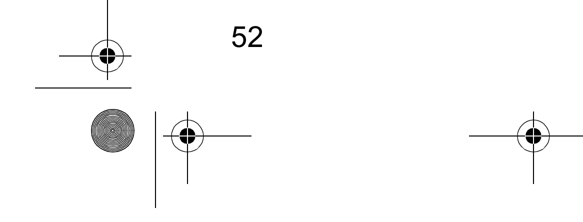
  Des recherches récentes suggèrent d’utiliser les valeurs suivantes comme indicateur d’une pression artérielle élevée pour les mesures prises au domicile.

Pression artérielle systolique	Supérieure à 135 mmHg
Pression artérielle diastolique	Supérieure à 85 mmHg

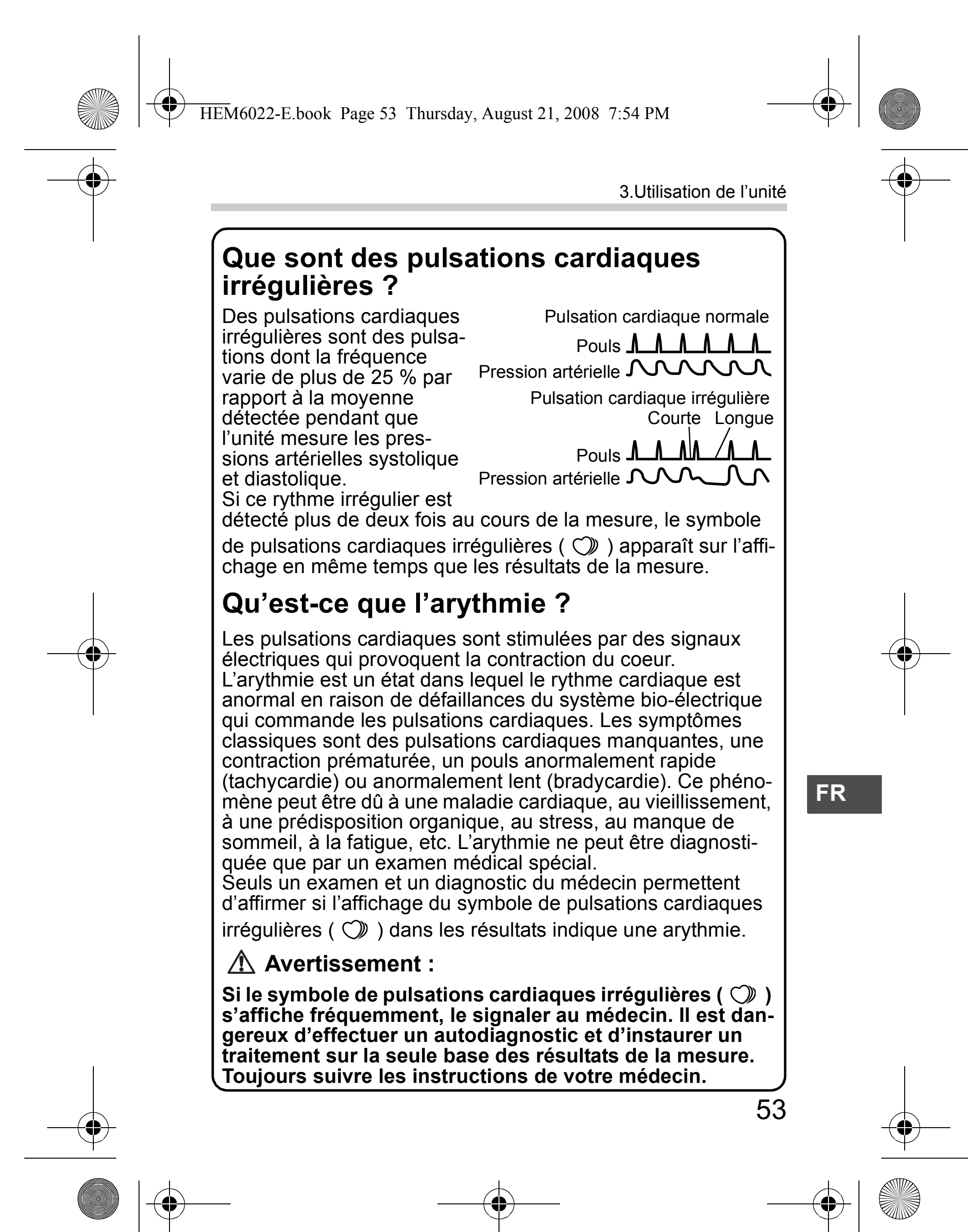
  Ces critères s’appliquent uniquement aux mesures de la pression artérielle prises au domicile.
  Pour obtenir les critères de mesure de la pression artérielle en cabinet médical, consulter le chapitre 8.

- Votre tensiomètre comprend une fonction relative aux pulsations cardiaques irrégulières. Les pulsations cardiaques irrégulières peuvent fausser les résultats de la mesure. L’algorithme des pulsations cardiaques irrégulières détermine automatiquement si la mesure peut être prise en compte ou si elle doit être répétée. Si les résultats de la mesure sont influencés par des pulsations cardiaques irrégulières mais que le résultat reste valide, celui-ci est affiché avec l’icône des pulsations cardiaques irrégulières. Si les pulsations cardiaques irrégulières rendent la mesure invalide, aucun résultat n’est affiché. Si le symbole de pulsations cardiaques irrégulières ( ) apparaît après avoir réalisé une mesure, répéter la mesure. Si ce symbole ( ) s’affiche fréquemment, le signaler au médecin.

Que sont des pulsations cardiaques irrégulières ?



Des pulsations cardiaques irrégulières sont des pulsations dont la fréquence varie de plus de 25 % par rapport à la moyenne détectée pendant que l’unité mesure les pressions artérielles systolique et diastolique.
Si ce rythme irrégulier est détecté plus de deux fois au cours de la mesure, le symbole de pulsations cardiaques irrégulières ( ) apparaît sur l’affichage en même temps que les résultats de la mesure.

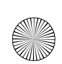
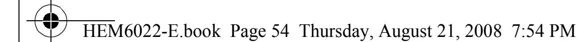
Qu’est-ce que l’arythmie ?

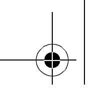
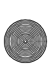
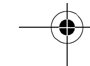
Les pulsations cardiaques sont stimulées par des signaux électriques qui provoquent la contraction du coeur.
L’arythmie est un état dans lequel le rythme cardiaque est anormal en raison de défaillances du système bio-électrique qui commande les pulsations cardiaques. Les symptômes classiques sont des pulsations cardiaques manquantes, une contraction prématurée, un pouls anormalement rapide (tachycardie) ou anormalement lent (bradycardie). Ce phénomène peut être dû à une maladie cardiaque, au vieillissement, à une prédisposition organique, au stress, au manque de sommeil, à la fatigue, etc. L’arythmie ne peut être diagnostiquée que par un examen médical spécial.
Seuls un examen et un diagnostic du médecin permettent d’affirmer si l’affichage du symbole de pulsations cardiaques irrégulières ( ) dans les résultats indique une arythmie.

⚠ Avertissement :

Si le symbole de pulsations cardiaques irrégulières ( ) s’affiche fréquemment, le signaler au médecin. Il est dangereux d’effectuer un autodiagnostic et d’instaurer un traitement sur la seule base des résultats de la mesure. Toujours suivre les instructions de votre médecin.

FR

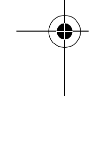
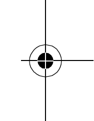




3.4 Utilisation du bouton de mémoire

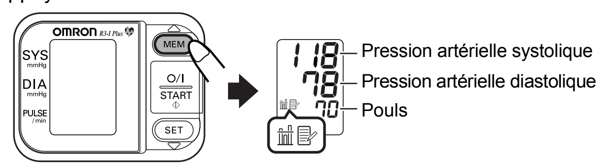
Cette unité est dotée d’une mémoire capable d’enregistrer 60 séries de mesures.
À chaque fois que vous terminez la mesure, l’unité enregistre automatiquement la pression artérielle et la fréquence du pouls. Si trois mesures ont été prises dans les 10 minutes qui suivent la dernière mesure, la valeur moyenne des trois mesures est affichée. (Si deux mesures seulement sont stockées dans la mémoire pour cette période, la valeur moyenne sera calculée d’après les deux mesures. Si une mesure seulement est stockée dans la mémoire pour cette période, la valeur moyenne sera calculée d’après une seule mesure.)

Remarque : Lorsque 60 séries de mesures sont enregistrées en mémoire, la série la plus ancienne est supprimée pour laisser place à une nouvelle série.

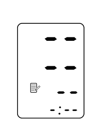
Pour afficher la valeur moyenne

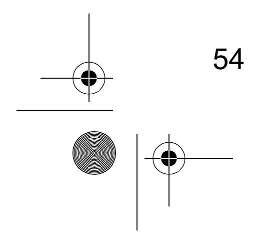
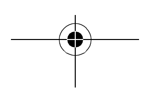
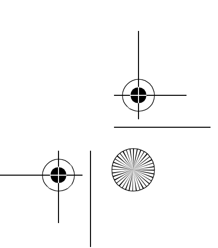



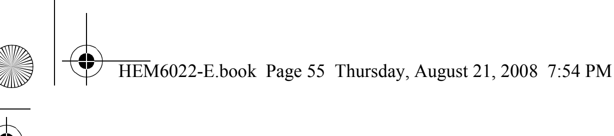
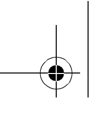
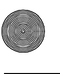
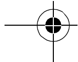
Appuyer sur le bouton de mémoire.

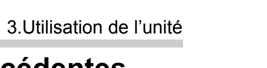


Si aucun résultat de mesure n’est enregistré en mémoire, l’écran de droite est affiché.



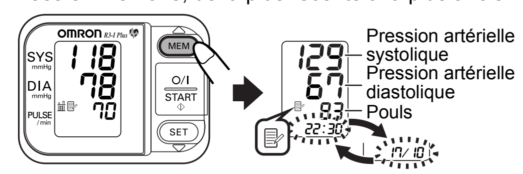






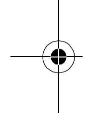
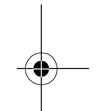
Pour afficher des mesures précédentes conservées en mémoire

1. Appuyer sur le bouton de mémoire lorsque la valeur moyenne est affichée afin de visualiser les mesures stockées en mémoire, de la plus récente à la plus ancienne.



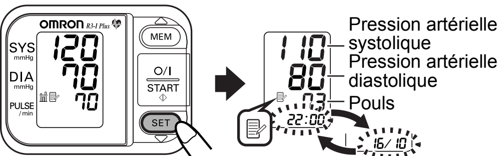
Appuyer à plusieurs reprises sur le bouton de mémoire pour faire défiler les mesures.

Remarque : La date et l’heure des mesures enregistrées apparaissent alternativement.

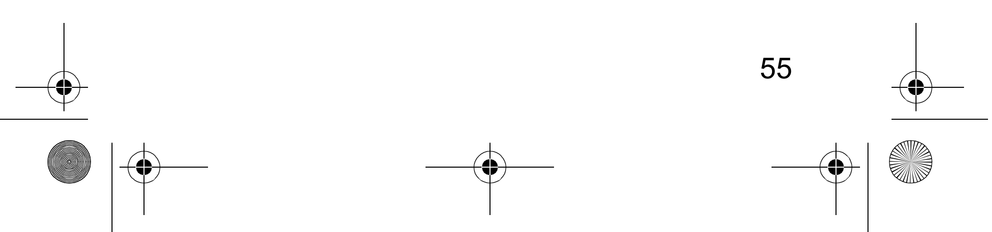
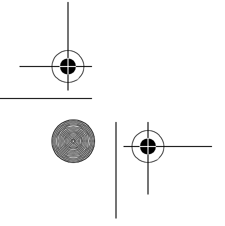



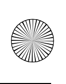
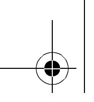
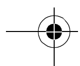
2. Appuyer sur le bouton de réglage lorsque la valeur moyenne est affichée afin de visualiser les mesures stockées en mémoire, de la plus ancienne à la plus récente.





Appuyer à plusieurs reprises sur le bouton de réglage pour faire défiler les mesures.

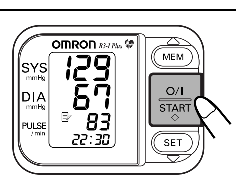





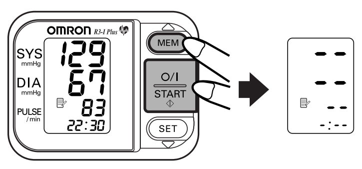
3. Appuyer sur le bouton de mise en marche O/I pour mettre l’unité hors tension.

Remarque : Si vous oubliez d’éteindre l’unité, elle s’arrêtera automatiquement d’elle-même après deux minutes.



Pour supprimer toutes les valeurs stockées en mémoire

Vous ne pouvez pas supprimer partiellement les mesures enregistrées ; toutes les mesures de l’unité seront supprimées. Pour supprimer des mesures stockées en mémoire, appuyer d’abord sur le bouton de mémoire. Puis, tout en le maintenant enfoncé, appuyer simultanément sur le bouton de mise en marche O/I pendant environ 2 à 3 secondes. Toutes les mesures sont alors supprimées.

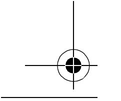
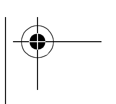
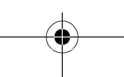
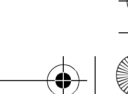
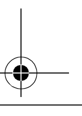


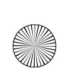


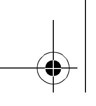
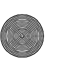
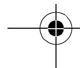
Remarques :

- Lorsque les mesures ont été effacées, l’écran à droite de l’illustration ci-dessus apparaît et l’affichage de la mémoire clignote. Relâcher les boutons pour revenir à l’affichage de la mémoire.
- Si la date et l’heure sont réinitialisées sur une heure antérieure à la mesure la plus récente, la valeur moyenne sera basée sur les mesures prises après la réinitialisation de la date et de l’heure. Vous pouvez toutefois encore visualiser les mesures stockées en mémoire.



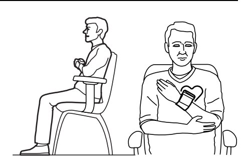
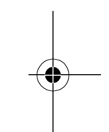
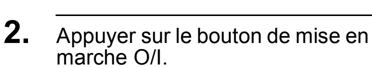


4. Guide de référence rapide

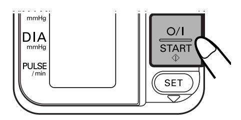
Utiliser ce guide comme un guide de référence rapide uniquement. Si vous utilisez ce dispositif pour la première fois, lire attentivement le chapitre 3 du présent mode d’emploi.
Ne pas manger, boire, fumer ou faire du sport pendant au moins 30 minutes avant la mesure. Il est préférable de mesurer votre pression artérielle à la même heure chaque jour. Il est recommandé de contrôler votre pression artérielle au moins deux fois par jour, une fois le matin avant le petit déjeuner et une fois en soirée au coucher.
La mesure doit être prise dans un endroit tranquille et vous devez être assis et détendu.

1. Positionner le bracelet au niveau de votre coeur tout en soutenant votre bras gauche avec votre main droite. Ne pas placer votre main droite sur le bracelet.

2. Appuyer sur le bouton de mise en marche O/I.

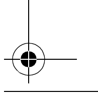
Rester tranquille et immobile, et ne pas parler lors de la mesure.

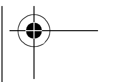
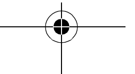
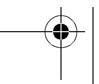
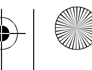


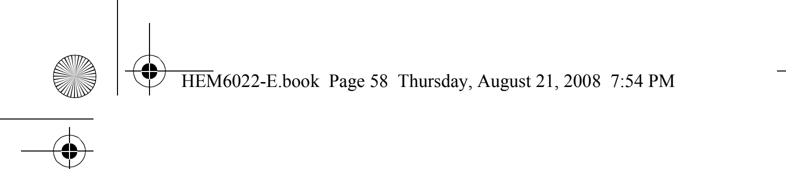
FR

Remarques :

- Toujours attendre au moins 2 à 3 minutes avant de prendre une nouvelle mesure de la pression artérielle.
  Le temps de repos nécessaire entre les mesures peut être plus long selon vos caractéristiques physiologiques.
- Utiliser uniquement le R3-I Plus pour mesurer votre propre pression artérielle car les résultats des mesures sont conservés en mémoire.
- Toujours enrouler le bracelet autour de votre poignet avant de commencer la mesure.
- Toujours mesurer votre pression artérielle sur le même poignet.

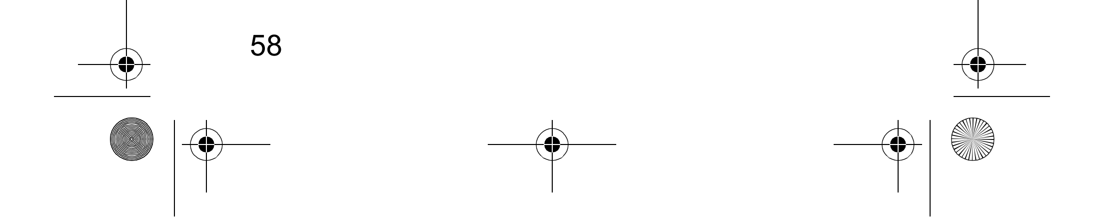


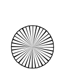
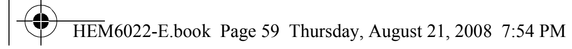


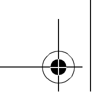
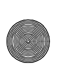
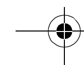
5. Résolution des erreurs et des problèmes

5.1 Messages d'erreur

Symbole des erreurs	Cause	Solution
E E → 0 22:30	Bracelet sur-gonflé.	Répéter la mesure. Rester immobile et ne pas bouger lors de la mesure. (Se reporter à la section 3.3.)
E 78 22:30 → 0 22:30	Mouvement lors d'une mesure.	
	Le bracelet n'est pas bien fixé.	Lire attentivement les instructions et répéter les étapes indiquées à la section 3.1.
E o25	Un E accompagné d'un code/numéro indique une défaillance matérielle du dispositif.	Contacter votre détaillant ou votre revendeur OMRON.
Clignote ou apparaît en continu	Les piles sont déchargées.	Remplacer les piles par deux piles alcalines (LR03) AAA neuves.

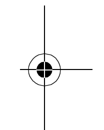


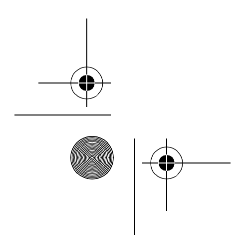
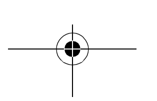
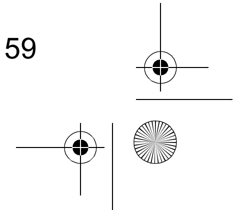




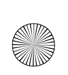
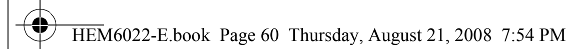
5.2 Dépannage

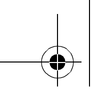
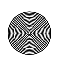
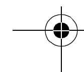
Symptôme	Cause	Solution
La mesure est extrême-ment basse (ou élevée).	Tenez-vous le bracelet au niveau du coeur ?	Réaliser la mesure lorsque vous êtes dans la bonne position. (Se reporter à la section 3.2.)
	Le bracelet est-il bien enroulé autour du poignet ?	Enrouler le bracelet correctement. (Se reporter à la section 3.1.)
	Vos bras et vos épaules sont-ils contractés ?	Se détendre et essayer de reprendre la mesure. (Se reporter à la section 3.3.)
	Vous avez bougé ou parlé pendant la mesure.	Rester immobile et ne pas parler lors de la mesure. (Se reporter à la section 3.3.)
La pression du bracelet n’augmente pas.	Le bracelet laisse échapper de l’air.	Consulter votre détaillant ou votre revendeur OMRON.
Le bracelet se dégonfle trop tôt.	Le bracelet est lâche.	Mettre le bracelet correctement en place afin qu’il soit fermement enroulé autour du poignet. (Se reporter à la section 3.1.)



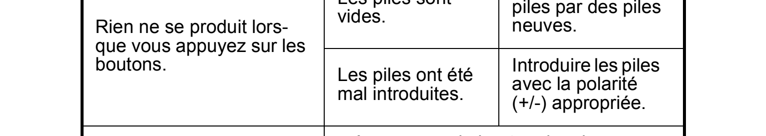
FR

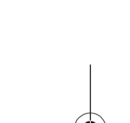




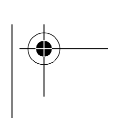
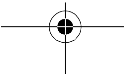
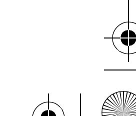
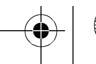
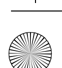



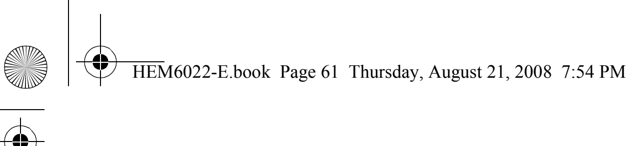
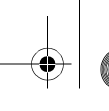
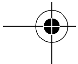
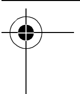




Symptôme	Cause	Solution
La pression artérielle est différente à chaque fois. La mesure est extrêmement basse (ou élevée).		Les mesures de la pression artérielle varient constamment selon l'heure de la mesure et l'état de nervosité. Inspirer profondément pour se détendre avant d'effectuer une mesure.
L'unité perd de la puissance pendant la mesure.	Les piles sont vides.	Remplacer les piles par des piles neuves.
Rien ne se produit lorsque vous appuyez sur les boutons.	Les piles sont vides.	Remplacer les piles par des piles neuves.
	Les piles ont été mal introduites.	Introduire les piles avec la polarité (+/-) appropriée.
Autres problèmes.	• Appuyer sur le bouton de mise en marche O/I et répéter la mesure. • Si le problème persiste, essayer de remplacer les piles par des piles neuves. Si le problème n'est toujours pas résolu, contacter votre détaillant ou votre revendeur OMRON.	



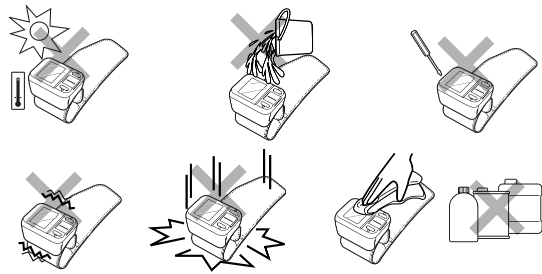
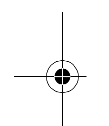



6. Maintenance et stockage

Pour protéger votre unité des dommages éventuels, éviter de :
- soumettre votre unité à des températures extrêmes, à l'humidité ou à la lumière directe du soleil ;
- laver le bracelet ou d'immerger le bracelet ou l'unité dans l'eau ;
- démonter l'unité ;
- soumettre l'unité à des chocs ou à des vibrations excessifs ; faire tomber l'unité ;
- nettoyer l'unité avec des liquides volatils. L'UNITÉ DOIT ETRE NETTOYÉE AVEC UN CHIFFON SEC ET DOUX.

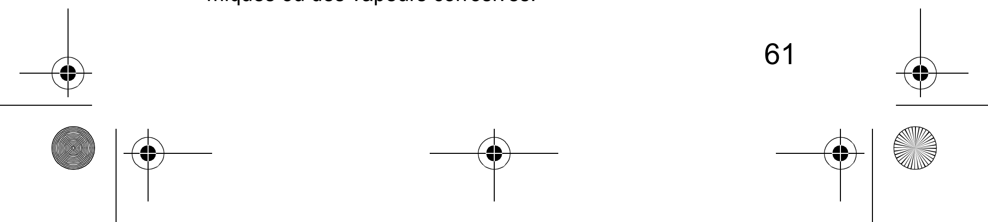



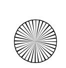
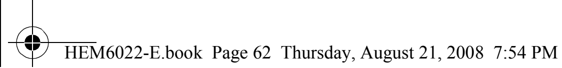

Utiliser un chiffon doux humidifié et du savon pour nettoyer le bracelet.

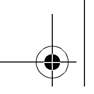
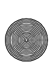
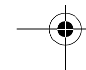
Garder l'unité dans son étui de rangement lorsque vous ne l'utilisez pas.
Plier le bracelet dans l'étui de rangement.

FR

Ne pas stocker l'unité dans les conditions suivantes :
- si l'unité est mouillée ;
- dans des endroits soumis à des températures extrêmes, à l'humidité, à la lumière directe du soleil, à la poussière ou à des vapeurs corrosives ;
- dans des endroits soumis à des vibrations, des chocs ou imposant d'incliner l'unité ;
- dans des endroits exposés à des émanations de produits chimiques ou des vapeurs corrosives.

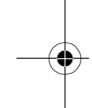
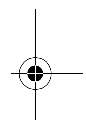


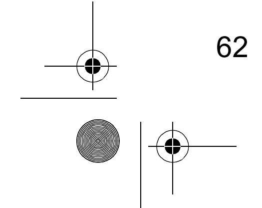
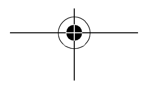
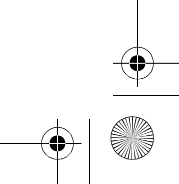



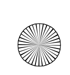




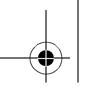
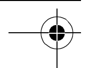
Calibration et service

- Des tests rigoureux ont été réalisés afin de garantir la précision de ce tensiomètre et de lui assurer une longue durée de vie.
- Il est généralement recommandé de faire inspecter l'unité tous les deux ans afin de garantir son bon fonctionnement et sa précision. Veuillez contacter votre revendeur OMRON agréé ou le service clientèle d'OMRON à l'adresse indiquée sur l'emballage ou dans la documentation fournie.
- Si le bracelet doit être remplacé, contacter un spécialiste agréé. Consultez votre revendeur OMRON agréé ou le service clientèle d'OMRON.
- Ne pas procéder vous-même à des réparations. En cas de défaillance ou en cas de doute quant au bon fonctionnement du dispositif, consultez votre revendeur OMRON agréé ou le service clientèle d'OMRON.



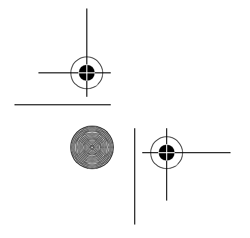
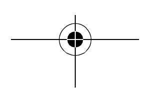
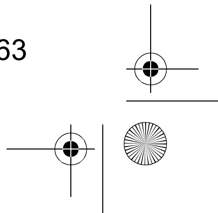
7. Données techniques

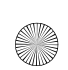
Description du produit	Tensiomètre bracelet
Modèle	OMRON R3-I Plus (HEM-6022-E)
Affichage	Écran numérique LCD
Méthode de mesure	Méthode oscillométrique
Plage de mesure	Pression : 0 à 299 mmHg Pouls : 40 à 180 battements/min
Mémoire	60 mesures avec date et heure
Précision	Pression : ±3 mmHg Fréquence du pouls : ±5 % de la mesure
Gonflage	Gonflage automatique par une pompe
Dégonflage	Dégonflage rapide automatique
Détection de pression	Capteur de pression capacitatif
Source d'alimentation	Deux piles alcalines AAA (LR03) 1,5 V
Durée de vie des piles	Environ 300 mesures avec des piles alcalines utilisées dans une pièce à 23 °C
Température/Humidité de fonctionnement	10 °C à 40 °C, 30 à 85 % HR
Température/Humidité de stockage	-20 °C à 60 °C, 10 à 95 % HR
Poids de l'appareil	Environ 120 g (sans les piles)
Dimensions extérieures	72 mm (L) x 56 mm (H) x 44 mm (P) (sans le bracelet)
Circonférence mesurable au poignet	Environ 13,5 à 21,5 cm
Contenu de l'emballage	Étui de rangement, deux piles alcalines AAA (LR03), mode d'emploi, carte de garantie, carte de la pression artérielle

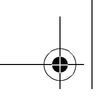
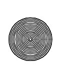
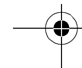

FR

Remarque : Soumis à des modifications techniques sans préavis.



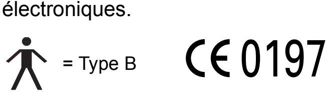






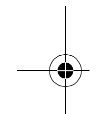
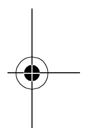





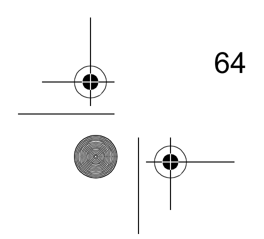
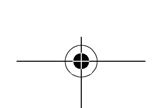
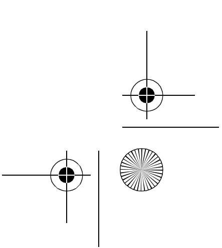
- Ce produit OMRON a été fabriqué selon les normes de qualité rigoureuses d'OMRON Healthcare Co. Ltd., Japon. Le composant fondamental des tensiomètres OMRON, à savoir le capteur de pression, est monté au Japon.
- La mise au rebut de ce produit et des piles usagées doit être effectuée conformément aux réglementations nationales relatives à la mise au rebut des produits électroniques.

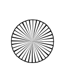
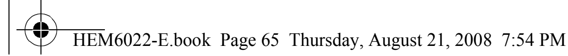


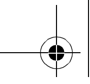
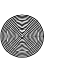
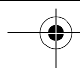


Ce dispositif répond aux dispositions de la Directive CE 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux. Ce tensiomètre est conçu conformément à la norme européenne EN 1060, Tensiomètres non invasifs Partie 1 : Exigences générales et Partie 3 : Exigences complémentaires concernant les systèmes électromécaniques de mesure de la pression artérielle.



Informations importantes sur la compatibilité électromagnétique (CEM)

Avec l'accroissement du nombre d'appareils électroniques comme les PC et les téléphones mobiles (cellulaires), les appareils médicaux utilisés peuvent être soumis aux interférences électromagnétiques dégagées par d'autres appareils. Les interférences électromagnétiques peuvent perturber le fonctionnement de l'appareil médical et créer une situation potentiellement dangereuse.
Les appareils médicaux ne doivent pas non plus interférer avec d'autres appareils.

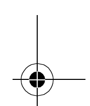
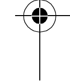
Afin de réglementer les exigences relatives à la CEM (compatibilité électromagnétique) dans le but de prévenir toute situation dangereuse causée par le produit, la norme EN 60601-1-2 a été mise en œuvre. Cette norme définit les niveaux d'immunité aux interférences électromagnétiques ainsi que les niveaux maximum d'émissions électromagnétiques pour les appareils médicaux.

Cet appareil médical fabriqué par OMRON Healthcare est conforme à cette norme EN 60601-1-2:2001 tant pour l'immunité que pour les émissions.
Il importe toutefois d'observer des précautions spéciales :
N'utilisez pas des téléphones mobiles (cellulaires) et autres appareils générant des champs électriques ou électromagnétiques puissants à proximité de l'appareil. Cela risquerait de perturber le fonctionnement de l'appareil et de créer une situation potentiellement dangereuse. Il est recommandé de maintenir une distance minimum de 7 m. Vérifiez le bon fonctionnement de l'appareil si la distance est inférieure.

Une documentation complémentaire conforme à la norme EN 60601-1-2:2001 est disponible auprès de OMRON Healthcare Europe à l'adresse mentionnée dans le présent mode d'emploi.

Une documentation est également disponible sur le site www.omron-healthcare.com.

Comment éliminer ce produit
(déchets d'équipements électriques et électroniques)

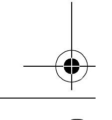
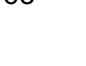

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.

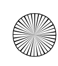
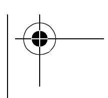
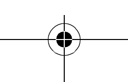
Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.

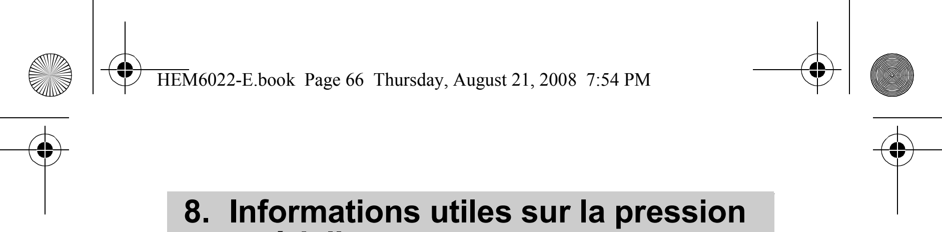
Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

Ce produit ne contient aucune substance dangereuse.

FR

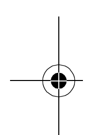






8. Informations utiles sur la pression artérielle

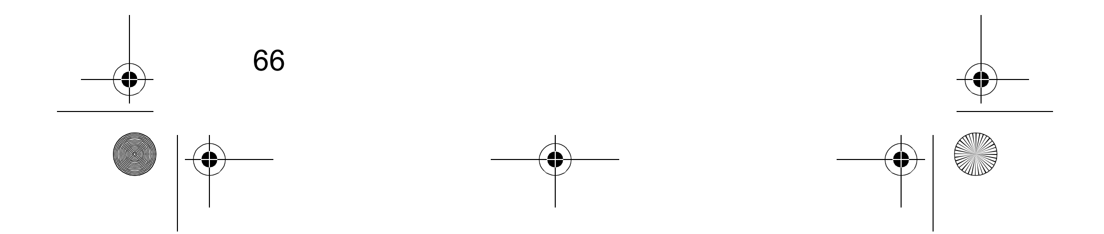
Qu'est-ce que la pression artérielle ?

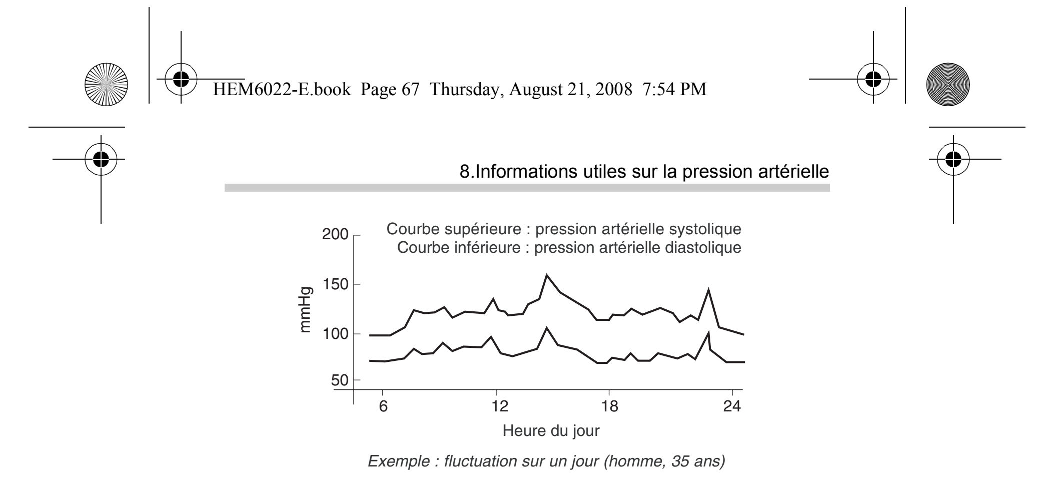
La pression artérielle est une mesure de la pression exercée par le sang sur les parois des artères. La pression artérielle change constamment tout au long du cycle cardiaque.
La pression la plus élevée au cours du cycle est appelée *pression artérielle systolique* ; la plus basse est la *pression artérielle diastolique*.
Les deux mesures de la pression (*systolique* et *diastolique*) permettent au médecin d'évaluer la pression artérielle d'un patient.



Pourquoi est-il souhaitable de mesurer la pression artérielle à domicile ?

Faire mesurer votre pression artérielle par un médecin peut entraîner une certaine anxiété qui provoque à son tour une élévation de la pression artérielle. Comme divers facteurs influencent la pression artérielle, une seule mesure risque de ne pas suffire pour établir un diagnostic précis.
De nombreux facteurs tels que l'activité physique, l'anxiété ou l'horaire peuvent influencer votre pression artérielle. Il est donc préférable de mesurer votre pression artérielle à la même heure chaque jour afin d'obtenir une indication précise de tout changement survenu dans votre pression artérielle. La pression artérielle est généralement basse le matin et augmente l'après-midi et le soir. Elle est plus basse en été qu'en hiver.
La pression artérielle est mesurée en millimètres de mercure (mmHg) et les mesures affichent d'abord la pression systolique, puis la pression diastolique. Par exemple, une pression artérielle indiquée comme 135/85 est exprimée comme 135 et 85 mmHg.

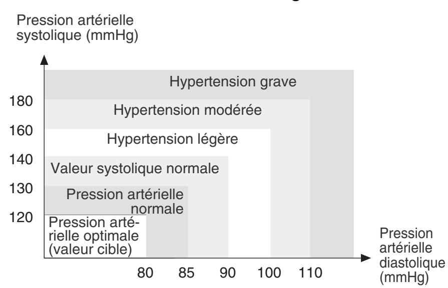




Exemple : fluctuation sur un jour (homme, 35 ans)

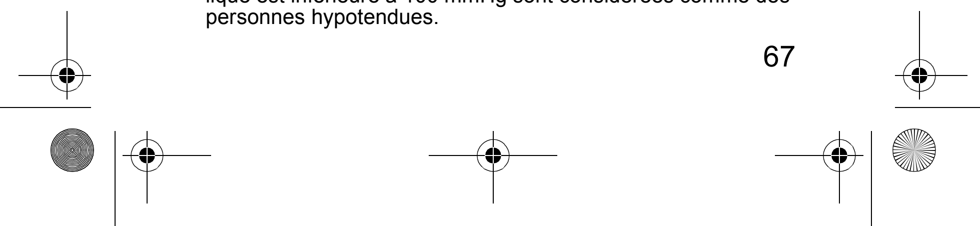
Classification de la pression artérielle par l'Organisation mondiale de la Santé

L'Organisation mondiale de la Santé (OMS) et la Société internationale d'hypertension (SIH) ont établi une classification de la pression artérielle illustrée dans cette figure.

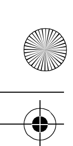


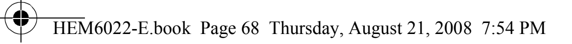
Cette classification est établie d'après les valeurs de pression artérielle recueillies sur des personnes assises dans les services de consultation externe des hôpitaux.

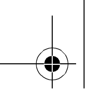
* Il n'existe aucune définition universellement acceptée de l'hypotension. Toutefois, les personnes dont la pression systolique est inférieure à 100 mmHg sont considérées comme des personnes hypotendues.

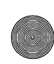


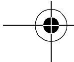
FR



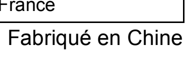








Fabricant	**OMRON HEALTHCARE CO., LTD.** 24, Yamanouchi Yamanoshita-cho, Ukyo-ku, Kyoto, 615-0084, Japon
Mandataire dans l'UE	**OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.** Kruisweg 577, 2132 NA Hoofddorp, Pays-Bas www.omron-healthcare.com EC REP
Site de production	**OMRON DALIAN CO., LTD.** Economic & Technical Development Zone Dalian 116600, Chine
Succursale	**OMRON HEALTHCARE UK LTD.** Opal Drive Fox Milne, Milton Keynes MK15 0DG, Royaume-Uni
	OMRON Medizintechnik Handelsgesellschaft mbH John-Deere-Str. 81a, 68163 Mannheim, Allemagne www.omron-medizintechnik.de
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, France


Fabriqué en Chine

